

Όνομα μαθητή:

Όνομα μαθήματος:

**ΕΠΙΣΗΜΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –
Μη ολοκλήρωση ενός μαθήματος της βαθμίδας 5 (Years 9 – 10)
OFFICIAL WARNING – Non-completion of a Stage 5 (Years 9 – 10) Course**

Αγαπητή/Αγαπητέ

Σας γράφω για να σας ενημερώσω ότι το παιδί σας κινδυνεύει να μην καλύψει τις προϋποθέσεις για την ικανοποιητική ολοκλήρωση του παραπάνω μαθήματος της βαθμίδας 5.

**Please cross out the type of course that does not apply:*

Το μάθημα αυτό είναι υποχρεωτικό για την απονομή της Βεβαίωσης Αναλυτικής Βαθμολογίας.

This course is mandatory for the award of the Record of School Achievement.

Το μάθημα αυτό είναι ένα μάθημα επιλογής της βαθμίδας 5 που περιλαμβάνεται στη Βεβαίωση Αναλυτικής Βαθμολογίας.

This course is a Stage 5 elective course that is credentialled on the Record of School Achievement.

Αν η μη ολοκλήρωση αφορά υποχρεωτικό μάθημα, ο μαθητής δεν θα μπορεί να λάβει τη Βεβαίωση Αναλυτικής Βαθμολογίας και ενδεχομένως να μην μπορεί να γίνει δεκτός στα Προκαταρκτικά (Preliminary) (Year 11) μαθήματα. Κάθε υποχρεωτικό μάθημα που δεν έχει ολοκληρωθεί ικανοποιητικά εμφανίζεται στην αναλυτική βαθμολογία του μαθητή ως Μη ολοκληρωμένο (Not Completed). Τυχόν μάθημα επιλογής που δεν έχει ολοκληρωθεί ικανοποιητικά δεν θα εμφανίζεται στη Βεβαίωση Αναλυτικής Βαθμολογίας του μαθητή.

Κριτήρια για την ικανοποιητική ολοκλήρωση ενός μαθήματος Criteria for satisfactory completion of a course

Προκειμένου ένας μαθητής να ολοκληρώσει με επιτυχία ένα μάθημα, το Συμβούλιο Σπουδών (Board of Studies) (Board) απαιτεί από το διευθυντή να έχει επαρκείς αποδείξεις ότι ο μαθητής:

- (α) έχει παρακολουθήσει το μάθημα που αναπτύχθηκε ή εγκρίθηκε από το Συμβούλιο (Board) και
- (β) έδειξε την απαιτούμενη προσοχή και κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για τις εργασίες και τις εμπειρίες που παρέχονται στο πλαίσιο του μαθήματος στο σχολείο και
- (γ) πέτυχε ορισμένους ή όλους τους στόχους του μαθήματος.

Αν οι μαθητές δεν έχουν καλύψει μία ή περισσότερες από αυτές τις προϋποθέσεις μέχρι το τέλος του μαθήματος, ο Διευθυντής είναι υποχρεωμένος να ενημερώσει το Συμβούλιο (Board) ότι ο μαθητής δεν έχει ολοκληρώσει το μάθημα ικανοποιητικά.

Το παιδί σας δεν πληροί τη δεδομένη στιγμή μία ή περισσότερες από αυτές τις προϋποθέσεις. Λεπτομέρειες θα βρείτε παρακάτω:

Επίσημη προειδοποίηση (Official Warning)

Το Συμβούλιο Σπουδών (Board of Studies) απαιτεί από τα σχολεία να στέλνουν επίσημες προειδοποιήσεις για τους μαθητές που κινδυνεύουν να μην καλύψουν τις προϋποθέσεις κάποιου μαθήματος, προκειμένου να τους δοθεί η ευκαιρία να διορθώσουν το πρόβλημα.

Αυτή είναι η επίσημη προειδοποίηση υπ' αριθμόν
This is official warning number

Η προειδοποίηση αυτή έχει εκδοθεί ώστε να σας ενημερώσει ότι το παιδί σας κινδυνεύει να μην ολοκληρώσει το παραπάνω μάθημα.

Complete the following only if this is **not the first warning, otherwise complete/cross out as appropriate.*

Πρόσθετες προειδοποιήσεις σας έχουν αποσταλεί στις παρακάτω ημερομηνίες:
Other warnings were sent to you on the following dates:

Ημερομηνία πρώτης προειδοποίησης:

Ημερομηνία δεύτερης προειδοποίησης:

Ημερομηνία τρίτης προειδοποίησης:

Ημερομηνία τέταρτης προειδοποίησης:

Ευκαιρία διόρθωσης του προβλήματος (Opportunity to correct the problem)

Οι παρακάτω εργασίες ή προϋποθέσεις πρέπει να ολοκληρωθούν από το παιδί σας ώστε να διορθωθεί το πρόβλημα.

<i>Εργασία ή προϋπόθεση μαθήματος Task or course requirement</i>	<i>Ενέργεια που απαιτείται από το μαθητή Action required by student</i>	<i>Ημερομηνία ολοκλήρωσης Date for completion</i>

**If insufficient space, complete on a separate sheet.*

Ενέργεια γονέα/κηδεμόνα (Action by parent/carer)

Προκειμένου να υποστηρίξετε το παιδί σας ώστε να καλύψει τις προϋποθέσεις του μαθήματος, σας ζητάμε να συζητήσετε μαζί του/της αυτό το ζήτημα, και να τον/την ενθαρρύνετε και να τον/την υποστηρίξετε να ολοκληρώσει τις απαιτούμενες ενέργειες. Αν έχετε τυχόν απορίες σχετικά με το ζήτημα αυτό, επικοινωνήστε με το μέλος του προσωπικού του οποίου το όνομα και ο τηλεφωνικός αριθμός εμφανίζονται παρακάτω.

Όνομα μέλους προσωπικού για επικοινωνία:

Τηλέφωνο μέλους προσωπικού για επικοινωνία:

Μπορεί να θέλετε να χρησιμοποιήσετε την Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων για να επικοινωνήσετε με το σχολείο. Απλά καλέστε 131 450, ζητήστε ένα διερμηνέα στη γλώσσα σας και η υπηρεσία θα καλέσει το σχολείο. Η υπηρεσία αυτή παρέχεται δωρεάν.

Παρακαλούμε συμπληρώστε το έντυπο αναγνώρισης **στα Αγγλικά** και επιστρέψτε το στο σχολείο. Μην ξεχάσετε να προσθέσετε τα σχόλιά σας, εάν το επιθυμείτε.

Με εκτίμηση,

Διευθυντής
(Principal's signature)

Καθηγητής/τρια μαθήματος
(Course teacher's signature)

Όνομα Διευθυντή:

Όνομα καθηγητή/τριας μαθήματος:

Ημερομηνία:

Παρακαλούμε επιστρέψτε αυτό το έντυπο αναγνώρισης στο σχολείο

**Αναγνώριση Επίσημης Προειδοποίησης
Acknowledgement of Official Warning**

Συμπληρώστε το όνομα του μαθητή: _____
Name of student

Συμπληρώστε το όνομα του μαθήματος: _____
Name of course

Συμπληρώστε την ημερομηνία της επιστολής προειδοποίησης: _____
Date of warning letter

Έχω λάβει την επιστολή που με ενημερώνει ότι το παιδί μου κινδυνεύει να μην καλύψει τις προϋποθέσεις για το παραπάνω μάθημα.
I have received the letter advising me that my child is in danger of not meeting the course requirements for the course shown above.

Γνωρίζω ότι πρόκειται για την επίσημη προειδοποίηση υπ' αριθμόν _____
I am aware that this is official warning number _____
Συμπληρώστε τον αριθμό 1, 2, 3 ή 4 στον παραπάνω κενό χώρο.

Γνωρίζω ότι πρόκειται για μάθημα υποχρεωτικό/επιλογής.
I am aware that this is a mandatory/elective course.
**Διαγράψτε την αγγλική λέξη που δεν ισχύει.*

Γνωρίζω ότι τυχόν υποχρεωτικά μαθήματα που δεν ολοκληρωθούν ικανοποιητικά εμφανίζονται στην αναλυτική βαθμολογία του μαθητή ως 'Μη ολοκληρωμένα' και ότι ο μαθητής δεν θα μπορεί να λάβει τη Βεβαίωση Αναλυτικής Βαθμολογίας.
I am aware that any mandatory course not satisfactorily completed appears on the student's transcript of results as 'Not Completed', and that the student will not be eligible for the award of the Record of School Achievement.

Γνωρίζω επίσης ότι ο μαθητής ενδεχομένως να μην μπορεί να γίνει δεκτός στα Προκαταρκτικά μαθήματα (Year 11).
I am also aware that the student may not be eligible to enter Preliminary (Year 11) courses.

Όνομα γονέα: _____
Parent's name

Υπογραφή γονέα/κηδεμόνα: _____ Ημερομηνία: _____
Parent/carer's signature Date

Υπογραφή μαθητή: _____ Ημερομηνία: _____
Student's signature Date